



Arrest

nr. 199 216 van 5 februari 2018
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat T. LEMMENS
Everselkiezel 38
3550 HEUSDEN-ZOLDER

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IV^e KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 12 oktober 2017 heeft ingediend tegen de beslissing van de adjunct-commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 7 september 2017.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 12 december 2017 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 12 januari 2018.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van advocaat T. LEMMENS, die verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché C. CORNELIS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoekster, die volgens haar verklaringen op 5 maart 2017 België is binnengekomen, diende op 16 maart 2017 een asielaanvraag in.

1.2. Op 7 september 2017 nam de adjunct-commissaris-generaal de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing, die verzoekster bij aangetekend schrijven van 8 september 2017 ter kennis werd gebracht, is de bestreden beslissing die luidt als volgt:

*"Asielaanvraag: 16/03/2017
Overdracht CGVS: 27/03/2017*

U werd gehoord op het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (verder CGVS) op 16 augustus 2017 van 9u13 tot 13u15, in het bijzijn van een tolk die het Somali machtig is. Uw advocaat, meester Nzambe Mokwe loco meester Desenfans, was gedurende het gehele gehoor aanwezig.

A. Feitenrelaas

U verklaarde over de Somalische nationaliteit te beschikken en te behoren tot een minderheid binnen de meerderheidsclan Dir (> Mahad > Mid Kase > Qubeys). U bent geboren op 5 augustus 1986 in Qoryoley, waar u opgroeide. U huwde op 15-jarige leeftijd en verhuisde naar het dorpje Dharkenley. U werkte als huisvrouw.

In 2015 scheidt u van uw echtgenoot met de hulp van Al Shabaab. Uw eerste echtgenoot verhuist naar Qoryoley, waar zijn andere vrouw woont. U blijft in Dharkenley achter met uw kinderen.

In de maand shacbaan van het jaar 2016 huwt u in het geheim met uw tweede echtgenoot. Uw eerste echtgenoot komt hier achter en geeft u aan bij Al Shabaab. Al Shabaab aanvaardt geen geheime huwelijken en komt naar de gezinswoning waar uw tweede echtgenoot aanwezig is. Uw echtgenoot wordt gearresteerd op verdenking van overspel. Hij wordt veroordeeld tot het krijgen van zweepslagen. Op dat moment bent u bij uw vriendin I. U brengt de nacht door in Qoryoley, de volgende dag reist u naar het huis van uw oom in Mogadishu. U verblijft ca. 20 dagen in Mogadishu bij de echtgenote van uw oom. U wordt door Al Shabaab gebeld en krijgt te horen dat u veroordeeld werd tot steniging.

In maart 2017 verlaat u Mogadishu. U reist via Turkije naar België, waar u op 16 maart 2017 asiel aanvraagt.

In het kader van uw asielaanvraag legt u geen documenten neer.

B. Motivering

Er dient te worden opgemerkt dat u doorheen uw verklaringen niet aannemelijk heeft gemaakt dat u een persoonlijke vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie heeft of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming loopt.

Op een asielzoeker rust de verplichting om van bij aanvang van de procedure zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn asielaanvraag, waarbij het aan hem is om de nodige feiten en relevante elementen aan te brengen bij de Commissaris-generaal, zodat deze kan beslissen over de asielaanvraag. De medewerkingsplicht vereist dus van u dat u correcte verklaringen aflegt en waar mogelijk documenten voorlegt met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asiolverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Niettegenstaande u bij de aanvang van uw gehoor uitdrukkelijk gewezen werd op de medewerkingsplicht die op uw schouders rust (gehoorverslag CGVS, p. 2) blijkt uit het geheel van de door u afgelegde verklaringen en de door u voorgelegde stukken duidelijk dat u niet heeft voldaan aan deze plicht tot medewerking.

Er werd immers vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw verklaringen over uw verblijf in Somalië. Dit is nochtans belangrijk voor de inschatting van uw vrees voor vervolging en uw nood aan subsidiaire bescherming. Het belang duidelijkheid te verschaffen over uw feitelijke herkomst en uw eerdere verblijfplaatsen kan niet genoeg benadrukt worden. De werkelijke streek van herkomst is van essentieel belang voor het onderzoek van de nood aan internationale bescherming. Het is immers de streek van feitelijke herkomst in functie waarvan de vrees voor vervolging en het risico op ernstige schade zal onderzocht worden. Indien doorheen het onderzoek van het dossier moet worden vastgesteld dat een asielzoeker geen zicht biedt op zijn reële verblijfssituatie of regio van herkomst, dient te worden besloten dat de asielmotieven, die zich er zouden hebben voorgedaan, niet aangetoond worden. Een asielzoeker die over zijn eerdere verblijfplaatsen ongeloofwaardige verklaringen aflegt en daardoor het voor de asielinstanties onmogelijk maakt vast te stellen dat hij ook werkelijk afkomstig is uit een streek waar er een risico op ernstige schade bestaat en of hij niet de mogelijkheid heeft zich in een streek te vestigen waar geen zo een risico bestaat, maakt bovendien niet aannemelijk dat hij nood heeft aan subsidiaire bescherming.

In casu werd vastgesteld dat u het niet aannemelijk heeft gemaakt afkomstig te zijn uit Dharkenley, district Qoryoley, provincie Lower Shabelle.

Zo dient te worden vastgesteld dat u uw verblijf- en woonplaatsen binnen Somalië niet coherent kan duiden. U verklaart aanvankelijk voor het CGVS dat u altijd in Qoryoley gewoond heeft (gehoorverslag CGVS, p. 3). Opgemerkt dat u tijdens het gehoor voor de Dienst Vreemdelingenzaken (verder DVZ) verklaart had ook in Mogadishu gewoond te hebben, verklaart u dat er een fout gemaakt werd (gehoorverslag CGVS, p. 4). Gevraagd waarom deze fout gemaakt zou zijn, verklaart u dat het op uw bijlage (26) geverifieerd kan worden, nl. dat u gezegd heeft dat u van Qoryoley bent en niet van Mogadishu. Opgemerkt dat de interviewer niet zei dat er genoteerd werd dat u in Mogadishu geboren bent, maar dat u er enkele jaren gewoond heeft, verklaart u nogmaals dat op uw bijlage Qoryoley genoteerd werd. U vermoedt dat het een menselijke fout kan zijn. Gevraagd waarom een dergelijke fout gemaakt zou worden, verklaart u eerlijk te zijn en geen idee te hebben. Later tijdens het gehoor gevraagd naar de woonplaats van uw broer, nl. Mogadishu, verklaart u eveneens verwonderd te zijn dat dat genoteerd werd, waarna u verwijst naar de confrontatie eerder tijdens het gehoor en dat voor u (op de bijlage) genoteerd werd dat u uit Qoryoley komt (gehoorverslag CGVS, p. 23). Opgemerkt dat er genoteerd werd dat u in Qoryoley geboren bent, maar dat men ergens anders kan wonen dan waar men geboren is, vraagt u zich af of het zo genoteerd werd. Dit bevestigd door de interviewer, verklaart u dat er twee Dharkenley's zijn in Somalië, ook eenje in Mogadishu. Opgemerkt dat er bij DVZ Mogadishu genoteerd werd en niet Dharkenley, beweert u dat u dat niet verklaard heeft (gehoorverslag CGVS, p. 24). Nogmaals gevraagd waarom Mogadishu genoteerd werd door de DVZ, verklaart u dat u denkt dat het is "omdat er twee Dharkenley's zijn en dat ze genoteerd hebben de Dharkenley die in Madino woont." Volgens uw verklaringen afgelegd voor de DVZ blijkt echter dat u ongeveer 15 jaar in Mogadishu gewoond heeft, voorafgaand aan uw verblijf in Dharkenley (verklaring DVZ, p. 4), wat aantoonde dat hier niet verward werd met een Dharkenley in Mogadishu. Afgaande op uw verklaringen bij de DVZ zou u in de periode 1990-2005 in Mogadishu gewoond hebben. Er wordt opgemerkt dat het gehoorverslag van uw verklaringen voor de DVZ u in het Somalisch voorgelezen werd op 22 maart 2017, en dat u dit gehoorverslag aanvaardde zonder enige correcties door te voeren. U legt daarenboven tegenstrijdige verklaringen af over wanneer u woonde in het dorpje Dharkenley. Voor het CGVS verklaart u dat u 10 jaar gewoond heeft in Dharkenley nadat u op 15-jarige leeftijd uitgehuwelijkt werd (gehoorverslag CGVS, p. 4). Aangezien u verklaart in 1986 geboren te zijn (gehoorverslag CGVS, p. 3), was u 15 jaar in het jaar 2001. Later tijdens het gehoor verklaart u echter dat u in 2004 gehuwd bent (gehoorverslag CGVS, p. 14). Voor de DVZ verklaarde u echter de laatste 12 jaar voor uw vertrek in Dharkenley verbleven te hebben (verklaring DVZ, p. 4). Aangezien u verklaart er in 2017 vertrokken te zijn, woonde u volgens uw verklaringen voor de DVZ vanaf 2005 in Dharkenley, sinds u 19 jaar was. U legt tegenstrijdige en inconsistente verklaringen af over uw woonplaatsen binnen Somalië. Er kan van u verwacht worden dat u zonder tegenstrijdigheden kan aangeven op welke leeftijd u gehuwd bent en waar u voor en na uw huwelijk gewoond heeft. Het feit dat u dit niet kan duiden, tast de doorleefdheid van uw verklaringen m.b.t. uw verblijf in Dharkenley in het district Qoryoley in de provincie Lower Shabelle reeds fundamenteel aan.

U legt nog meer tegenstrijdige verklaringen af m.b.t. de woon- en verblijfplaatsen van personen in uw omgeving, wat erop wijst dat u uw band met Mogadishu tracht te verhullen om also een internationale bescherming te bekomen. U verklaart voor het CGVS dat uw tweede echtgenoot, M.A.H., geboren is in Qoryoley (gehoorverslag CGVS, p. 19). Voor de DVZ verklaarde u echter dat M.A.H. geboren is in Mogadishu (verklaring DVZ, p. 6). Gevraagd naar de verblijfplaats van de moeder van uw tweede echtgenoot, verklaart u dat zij in Qoryoley is (gehoorverslag CGVS, p. 20). Voor de DVZ verklaarde u echter dat zij in Mogadishu verblijft, in het district Waberi (verklaring DVZ, p. 6). Gevraagd naar de woonplaatsen van uw broers en zussen, verklaarde u voor de DVZ dat uw broer Ahmed in Mogadishu verblijft (verklaring DVZ, p. 8). Tijdens het gehoor voor het CGVS verklaart u echter dat uw broer Ahmed sinds 5 jaar in Nairobi woont (gehoorverslag CGVS, p. 23). Geconfronteerd met uw tegenstrijdige verklaringen over de verblijfplaats van uw broer, verwondert het u slechts dat dit genoteerd werd en verwijst u naar de eerdere confrontatie, waarna u opnieuw verklaart dat er twee Dharkenley's zijn. Er dient echter opgemerkt te worden dat uw verklaring omtrent deze tegenstrijdige verklaringen niet voldoet, te meer daar u voor de DVZ verklaard heeft dat uw schoonmoeder in district Waberi woont, wat opnieuw een verwarring met Dharkenley in Mogadishu uitsluit (verklaring DVZ, p. 6). U legt tegenstrijdige verklaringen af over de woon- en verblijfplaatsen van personen uit uw directe omgeving en tracht zo uw band met Mogadishu te verhullen.

Voor het CGVS verklaart u dat uw oudste zoon geboren is in het ziekenhuis Al Xayaat in Lambar Afar, Mogadishu (gehoorverslag CGVS, p. 9).

Gevraagd hoe lang u onderweg was van Mogadishu naar Dharkenley na uw bevalling, verklaart u dat men het te voet kan wandelen als men 's morgens vertrekt (gehoorverslag CGVS, p. 10).

U lijkt echter te doelen op het district Dharkenley in Mogadishu, wat inderdaad op een (redelijke) wandelafstand gelegen is van Lambar Afar (informatie beschikbaar in uw administratieve dossier). Ter bevestiging gevraagd of men van Mogadishu naar Dharkenley kan wandelen (gehoorverslag CGVS, p. 10), beseft u echter dat u zich versproken heeft en wijzigt u uw verklaringen door te stellen dat u pas bevallen was en het niet kon wandelen, dat u een auto genomen heeft. Nogmaals gevraagd of men van Mogadishu naar Dharkenley kan wandelen, verklaart u echter dat het niet mogelijk is. U verspreekt zich wanneer gevraagd hoe u terug naar huis ging nadat u van uw oudste zoon bevallen bent. Later tijdens het gehoor verklaart u bovendien dat al uw kinderen geboren zijn in het dorp Dharkenley (gehoorverslag CGVS, p. 21), een verklaring waarmee u wederom uw band met Mogadishu tracht te verhullen.

U verklaart verder dat het dorp Dharkenley op ca 30 minuten wandelafstand is van de stad Qoryoley (gehoorverslag CGVS, p. 4). Gevraagd welke dorpen tussen beiden gelegen zijn, verklaart u dat er geen dorpen zijn, maar een kanaal dat gegraven werd vanaf de rivier. Ter bevestiging gevraagd of het geen rivier is, verklaart u dat het gemaakt is om de velden te irrigeren. Door de interviewer gevraagd of er ook rivieren zijn in de regio, kaatst u de vraag echter terug naar de interviewer door te vragen of er gevraagd wordt naar kanalen die gegraven werden. Gevraagd naar natuurlijke kanalen, verklaart u dat die er niet zijn. Gevraagd waar de kanalen beginnen, verklaart u dat ze van Qoryoley komen (gehoorverslag CGVS, p. 5). Gevraagd wat men ziet als men de kanalen volgt, verklaart u het kanaal te zien, kanaal Libaan. Later tijdens het gehoor gevraagd naar dorpen ten zuiden van Dharkenley, verklaart u o.m. dat Haduuman in het zuiden gelegen is (gehoorverslag CGVS, p. 25). Uit informatie beschikbaar voor het CGVS blijkt echter dat er tussen Dharkenley en de stad Qoryoley meerdere dorpen gelegen zijn, waaronder het dorp Haduuman (informatie beschikbaar voor het CGVS). Daarenboven blijkt uit deze zelfde informatie dat u de rivier Shabelle op uw weg tussen Dharkenley en Qoryoley zou passeren. Indien u meer dan 10 jaar in Dharkenley gewoond had en enkele malen tussen Qoryoley en Dharkenley gereisd had (gehoorverslag CGVS, p. 9 + p. 15-16), had u dit zeker geweten.

U legt daarenboven een oppervlakkige verklaring af over de wijk Wadajir in Qoryoley, waar uw ouderlijke woning gelegen zou zijn (gehoorverslag CGVS, p. 7-8). Gevraagd naar bijzonderheden binnen de wijk Wadajir, kan u enkel twee bruggen noemen. Gevraagd de weg van uw ouderlijke woning naar de brug Buundo Cadeey uit te leggen, verklaart u aanvankelijk dat het een korte wandeling is, waarna u vraagt of de interviewer graag heeft of u het met de auto uitlegt. Door de interviewer gevraagd de weg uit te leggen die u wandelt, vraagt u zich af of u de weg te voet moet uitleggen. Door de interviewer bevestigd dat hij dit vraagt, verklaart u dat het weinig tijd neemt, maar 10 minuten. Ter verduidelijking door de interviewer uitgelegd of u naar links of rechts moet gaan, welke straat u neemt, welke huizen u passeert, verklaart u, zeer oppervlakkig, naar links, ik draai een keer en dan ben ik er. U nogmaals de mogelijkheid gegeven uit te leggen wanneer u draait, verklaart u dat u naar rechts gaat. Door de interviewer opgemerkt dat hij niet weet wanneer hij moet draaien, vraagt u zich af of bedoeld wordt wanneer u naar rechts dient te gaan. Door de interviewer bevestigd dat hij dat inderdaad bedoelt, ontwijkt u de vraag nogmaals door te stellen dat "je weet als je naar daar gaat, je moet naar rechts wandelen." U nog een kans gegeven door de interviewer om uit te leggen welke weg u moet nemen, verklaart u wederom dat u naar buiten gaat, rechtdoor en naar rechts draait, waarna u rechtdoor gaat en aan de brug bent. Pas wanneer uw advocaat opmerkt dat gevraagd moet worden naar de straatnaam, kan u aangeven dat er twee wegen zijn, waarvan de ene weg naar de markt van Wadajir gaat en de andere naar Buundo Cadeey. Indien u effectief in Qoryoley opgegroeid was, had u zonder meer kunnen aangeven welke weg u diende te nemen om naar de brug te wandelen en zou u een wandeling die volgens u 10 minuten duurt op een meer gedetailleerde en doorleefde manier moeten kunnen weergeven. U kan evenmin doorleefd uitleggen hoe u van uw ouderlijke woonst naar de school Mahamud Harbi gaat, nochtans de school waar u twee jaar les gevolgd heeft (gehoorverslag CGVS, p. 24). Gevraagd de weg uit te leggen, verwondert het u dat er u gevraagd wordt naar de wegen. Opgemerkt door de interviewer dat men verdwaalt als men de weg niet kent, verklaart u rechtdoor te gaan en vervolgens naar uw linkerhand te draaien, naar links te draaien, waarna u een beetje wandelt (gehoorverslag CGVS, p. 25). Door de interviewer nogmaals gevraagd wanneer u moet draaien, verklaart u rechtdoor te gaan, naar uw linkerhand te draaien en vervolgens nog een keer te draaien. U nogmaals de mogelijkheid gegeven uit te leggen welke weg u neemt, verklaart u dat er drie hoeken zijn voor u kan draaien, dan rechtdoor te gaan, waarna u de school tegenover u heeft. Gevraagd hoe de interviewer weet waar hij moet draaien, verwondert het u hoe de interviewer naar school gaat, aangezien het dichtbij is. Wederom komt uw advocaat tussen door te opperen dat er naar straatnamen gevraagd moet worden, waarna u uitgelegd wordt hoe de weg te beschrijven, doch opnieuw kan u niet aangeven op welk moment u naar links gaat.

Indien u effectief in Qoryoley opgegroeid was, had u zonder meer op een gedetailleerde en doorleefde wijze de weg kunnen uitleggen van uw ouderlijke woning naar de brug Buundo Cadeey en naar de school waar u 2 jaar les gevolgd heeft.

Het verwondert eveneens dat u niet kan uitleggen hoe u, aangezien uw vader overleden is (gehoorverslag CGVS, p. 11) en u gescheiden bent van uw eerste echtgenoot (gehoorverslag CGVS, p. 12), een auto heeft kunnen nemen vanuit Qoryoley naar Mogadishu (gehoorverslag CGVS, p. 15). Immers, gevraagd hoe u een auto heeft kunnen nemen de laatste keer dat u Qoryoley verlaten heeft, toen u gescheiden was en uw vader overleden was, vraagt u zich eerst af of de interviewer vraagt over het huwelijk. De gestelde vraag herhaald, verklaart u dat u eerst moet gevraagd worden waarom u vertrokken bent en dat u over het huwelijk sprak. Opgemerkt dat de interviewer aangegeven had dat hij naar iets anders vroeg en dat u naar de gestelde vraag moet luisteren, verklaart u eerlijk te zijn en dat u dacht dat het over het huwelijk ging. Nogmaals de vraag gesteld hoe u de laatste keer Qoryoley verlaten heeft, toen u uw kinderen bij uw moeder achterliet en u zonder hulp van een echtgenoot of uw vader diende weg te gaan, spreekt u de tolk persoonlijk aan. U verklaart dat er een onderscheid gemaakt moet worden tussen het huren van een auto voor een huwelijk en een PL of een minibus om te reizen, waarna u bijna eist dat u eerst gevraagd wordt naar de reden dat u Dharkenley heeft moeten verlaten voor u een antwoord wilt geven op de gestelde vraag. Het is echter niet aannemelijk dat u niet kan duiden waar u een PL of minibus genomen heeft of dat u niet kan uitleggen hoe u, als vrouw alleen, dit vervoer geregeld heeft. Te meer gezien de situatie in Somalië vrouwen alleen moeilijk kunnen reizen en u als persoon die veroordeeld zou zijn door Al Shabaab aan een checkpoint tegengehouden kon worden (informatie beschikbaar in uw administratieve dossier).

U legt nog meer tegenstrijdige verklaringen af die uw algehele geloofwaardigheid aantasten.

Gevraagd naar de geboorteplaats van uw ouders, verklaart u dat uw beide ouders in Qoryoley geboren zijn (gehoorverslag CGVS, p. 7). Voor de DVZ verklaarde u echter dat uw beide ouders geboren zijn in Harardhere (verklaring DVZ, p. 5).

Gevraagd naar de geboorteplaats van A., uw eerste echtgenoot, verklaart u voor het CGVS dat hij geboren is in Dhusamareb (gehoorverslag CGVS, p. 16). Voor de DVZ verklaarde u echter dat hij geboren is in Qoryoley (verklaring DVZ, p. 6).

Gevraagd naar de ouders van uw eerste echtgenoot, verklaart u dat zijn moeder X.S.M. heet (gehoorverslag CGVS, p. 17). Voor de DVZ verklaarde u echter dat de moeder van uw tweede echtgenoot H.I.M. heet (verklaring DVZ, p. 6).

Gevraagd waar A., uw eerste echtgenoot, momenteel is, verklaart u dat hij in Qoryoley is (gehoorverslag CGVS, p. 22). Gevraagd of hij na de scheiding altijd in Qoryoley gewoond heeft, verklaart u dat hij daar al gehuwd was met een andere vrouw. Voor de DVZ verklaarde u echter dat u niet wist waar hij verblijft binnen Somalië (verklaring DVZ, p. 6).

Gevraagd wanneer u met uw tweede echtgenoot gehuwd bent, verklaart u dat dit was in de maand shacbaan in het jaar 2016 (gehoorverslag CGVS, p. 16-17). Uit informatie beschikbaar voor het CGVS blijkt dat de maand shacbaan in het jaar 2016 viel tussen 8 mei en 5 juni (informatie beschikbaar in uw administratieve dossier). Voor de DVZ verklaarde u echter dat u gehuwd was 5 maanden voor het gehoor op de DVZ (verklaring DVZ, p. 6). Aangezien dit interview plaats had op 22 maart 2017 (verklaring DVZ, p. 4 + p. 12), betekent dit dat u voor de DVZ verklaarde gehuwd te zijn in de maand oktober 2016.

Gevraagd naar de ouders van uw tweede echtgenoot, verklaart u dat zijn moeder F.M. heet (gehoorverslag CGVS, p. 20). Voor de DVZ verklaarde u echter dat zijn moeder F.I.A. heet (verklaring DVZ, p. 6).

Gevraagd naar de leeftijden van uw kinderen, verklaart u dat er tussen elk kind 2 jaar leeftijdsverschil is (gehoorverslag CGVS, p. 21). Voor de DVZ verklaarde u echter dat uw kinderen respectievelijk 12, 10, 6, 5 en 4 jaar oud zijn (verklaring DVZ, p. 8), waarbij het leeftijdsverschil tussen twee kinderen tot 4 jaar kan oplopen.

Gevraagd naar uw broers en zussen, verklaart u voor het CGVS dat u met 5 in totaal bent en noemt u een broer M. (gehoorverslag CGVS, p. 23).

Voor de DVZ verklaarde u echter dat u slechts 2 zussen en 1 broer heeft (verklaring DVZ, p. 8), waarbij u geen broer noemt met de naam M.. Gevraagd naar de leeftijd van uw broers en uw zussen, verklaart u zelf de jongste te zijn (gehoorverslag CGVS, p. 23). Voor de DVZ verklaarde u echter dat uw broer Ah. jonger is dan u (verklaring DVZ, p. 8). Gevraagd waar uw broers en zussen momenteel wonen, verklaart u dat uw broer Ah. in Nairobi is, M. in Qoryoley, S. in Kismayo en dat D. vermist is nadat zij in Kenia ging studeren (gehoorverslag CGVS, p. 23). Voor de DVZ verklaarde u echter dat uw zus S. vermist is, uw broer Ah. in Mogadishu verblijft (verklaring DVZ, p. 8) en dat uw zus D. in Europa verblijft (verklaring DVZ, p. 8-9). Tijdens het gehoor echter gevraagd of u familie in Europa heeft, antwoordt u ontkennend (gehoorverslag CGVS, p. 24).

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen hebt u niet aannemelijk gemaakt daadwerkelijk afkomstig te zijn uit het district Qoryoley gelegen in de regio Lower Shabelle. Gelet op de ongeloofwaardigheid van uw beweerde regio van herkomst in Somalië kan er evenmin enig geloof worden gehecht aan uw asielrelaas dat er onlosmakelijk mee verbonden is. Immers, aangezien er geen geloof kan gehecht worden aan het feit dat voor uw komst naar België in Dharkenley in district Qoryoley in de regio Lower Shabelle heeft verbleven, kan er evenmin geloof worden gehecht aan de feiten die zich volgens uw verklaringen in deze regio hebben voorgedaan. Bijgevolg maakt u niet aannemelijk dat u gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin en bestaan er evenmin zwaarwegende gronden om aan te nemen dat u bij een terugkeer naar uw land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de Vreemdelingenwet.

De subsidiaire beschermingsstatus kan niettemin worden verleend indien het aannemelijk is dat een asielzoeker een reëel risico op ernstige schade loopt dat losstaat van het risico voortvloeiende uit het ongeloofwaardige asielrelaas, meer in het bijzonder met toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet. Artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet beoogt immers bescherming te bieden in de uitzonderlijke situatie dat de mate van willekeurig geweld in het aan de gang zijnde gewapend conflict in het land van herkomst dermate hoog is dat zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op de in voornoemd artikel van de Vreemdelingenwet bedoelde ernstige bedreiging.

De algemene veiligheidssituatie in Somalië wordt grotendeels bepaald door een langdurig aanslepend intern gewapend conflict, waardoor zeer veel Somaliërs intern ontheemd zijn of hun toevlucht hebben genomen in het buitenland. Het geweldsniveau en de impact van het gewapend conflict zijn bovendien regionaal erg verschillend. Zo bestaan er fundamentele verschillen tussen de situatie in Mogadishu en Noord-Somalië enerzijds en de rest van Zuid- en Centraal-Somalië anderzijds. Het aantonen van de werkelijke regio van herkomst en de laatste verblijfplaats(en) binnen Somalië is dan ook essentieel, vermits er op grond van artikel 48/5, § 3 van de Vreemdelingenwet geen behoefte aan bescherming is indien een asielzoeker afkomstig is uit een regio waar er geen risico op ernstige schade aanwezig is of als de asielzoeker over de mogelijkheid beschikt zich in zo'n regio te vestigen. Bijgevolg kan een asielzoeker, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet, dan ook niet volstaan met een loutere verwijzing naar zijn Somalische nationaliteit doch moet hij enig verband met zijn persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist. U maakt zelf het bewijs van een dergelijk verband met uw persoon onmogelijk door geen duidelijkheid te scheppen over uw voorgehouden verblijfplaatsen in en/of feitelijke herkomst uit Somalië.

U werd tijdens het gehoor op de zetel van het CGVS dd. 16/08/2017 nochtans uitdrukkelijk gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten (gehoorverslag CGVS, p. 2). U werd in de loop van het gehoor uitdrukkelijk geconfronteerd met de vaststelling dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw voorgehouden verblijfplaatsen in Somalië (gehoorverslag CGVS, p. 24) en kreeg u meerdere malen de kans om uw werkelijke verblijfplaatsen aan te geven (gehoorverslag CGVS, p. 21 + p. 24). U werd er vervolgens op gewezen dat het niet volstaat om louter te verwijzen naar uw Somalische nationaliteit en dat het voor de beoordeling van uw asielaanvraag van uitermate groot belang is dat u een duidelijk zicht geeft op uw eerdere verblijfplaatsen voor uw komst naar België. Er werd voorts benadrukt dat het gegeven dat u niet recent uit Somalië afkomstig bent en/of dat u een tijd in een derde land heeft verbleven op zich niet problematisch is, maar dat het wel belangrijk is dat u deze informatie meedeelt zodat het CGVS de mogelijkheid wordt gegeven uw asielaanvraag correct te beoordelen rekening houdend met al uw

verklaringen. Er werd tot slot beklemtoond dat indien u het CGVS niet duidelijk maakt waar en onder welke omstandigheden u gedurende de laatste jaren voor uw komst naar België werkelijk heeft verbleven en geen correct zicht biedt op uw werkelijke achtergrond en leefsituatie, u evenmin de door u aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk maakt.

Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat u niet de waarheid heeft verteld over waar u verbleven heeft voor uw komst naar België. Desondanks het feit dat het CGVS u uitgebreid de kans heeft geboden hierover klaarheid te scheppen, blijft u ook na confrontatie met de bevindingen van het CGVS volharden in uw verklaringen, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op uw schouders rust. Door uw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over waar u voor uw aankomst in België in Somalië of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen u uw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Door bewust de ware toedracht op dit punt, dat de kern van uw asielaanvraag raakt, te verzwijgen maakt u bijgevolg niet aannemelijk dat u bij een terugkeer naar Somalië een reëel risico op ernstige schade loopt.

Het CGVS benadrukt dat het uw taak is om de verschillende elementen van uw verhaal toe te lichten en alle nodige elementen voor de beoordeling van uw asielaanvraag aan te reiken. Het CGVS erkent tegelijkertijd dat het een samenwerkingsplicht heeft, in de zin dat het de door u aangebrachte elementen moet beoordelen rekening houdend met de informatie over het land van herkomst en dat het er toe gehouden is na te gaan of er onder de door u aangebrachte elementen, elementen zijn die wijzen op een gegronde vrees of een reëel risico en die zo nodig bijkomend te onderzoeken. Een onderzoek in die zin werd uitgevoerd. Rekening houdend met alle relevante feiten in verband met uw land van herkomst, en na een grondig onderzoek van alle door u afgelegde verklaringen en de door u overgelegde stukken dient evenwel besloten te worden dat er in uw hoofdte geen elementen voorhanden zijn die wijzen op een gegronde vrees tot vervolging of een reëel risico op ernstige schade bij terugkeer.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.”

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. Verzoekster voert een schending aan van “de motiveringsverplichting (artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen en artikel 62 van de Vreemdelingenwet)”.

Verzoekster stelt dat zij niet kan terugkeren naar haar land omwille van haar vrees voor vervolging door Al Shabaab. Zij betwist de beoordeling van de commissaris-generaal omtrent haar herkomst. Verzoekster ontkent dat zij bij aanvang van de asielpprocedure verklaarde in Mogadishu te wonen en stelt dat er een fout werd gemaakt door de interviewer of de tolk. Toen haar verklaringen haar werden voorgelezen werd bovendien niet vermeld dat zij Mogadishu (foutief) had opgegeven als haar woonplaats of die van haar familieleden. Verzoekster kan enkel vaststellen dat haar verklaringen fout genoteerd werden, doch zij kan hier geen enkele verklaring voor geven. Verzoekster stelt daarnaast dat haar gebrekkige kennis omtrent haar regio van herkomst te wijten is aan het feit dat zij niet veel naar buiten ging. Zij meent bovendien dat er geen rekening werd gehouden met de kennis die zij wel bezit, daar zij wist dat er kanalen waren en dat het dorp Haduuman in de buurt van haar dorp ligt. Verzoekster voert verder een vrees voor vervolging aan omwille van de besnijdenis van haar jongste dochter, die zij naar België wil brengen om de besnijdenis te vermijden.

2.1.2. Ter ondersteuning van het beroep brengt verzoekster een medisch attest bij van haar besnijdenis (stuk 2).

2.1.3. Ter zitting legt verzoekster met een aanvullende nota volgende stukken neer:

- een geboortecertificaat van haar dochter (stuk 1);
- een verklaring van de rechtbank van 13 december 2017 omtrent haar vervolging door Al Shabaab (stuk 2).

2.2. Ingevolge artikel 49/3 van de Vreemdelingenwet wordt verzoeksters asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het Vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom verzoekster al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen.

2.3. De bestreden beslissing motiveert terecht dat verzoekster de aangehaalde vervolgingsfeiten niet aannemelijk heeft gemaakt. De Raad stelt immers vast dat verzoekster met haar betoog in het verzoekschrift de omstandige motivering van de bestreden beslissing niet in een ander daglicht stelt.

In de bestreden beslissing werd terecht geoordeeld dat verzoeksters algehele geloofwaardigheid alsook haar verklaringen omtrent haar vermeende regio van herkomst worden ondergraven door de vastgestelde tegenstrijdigheden in haar verklaringen bij aanvang van de asielprocedure en tijdens het CGVS-interview. Verzoekster weerlegt geenszins de motivering in de bestreden beslissing hieromtrent door louter hypothetisch op te werpen dat zij bij aanvang van de asielprocedure nooit verklaard heeft dat zij of haar familieleden in Mogadishu woonachtig zijn, dat dit een fout van de tolk of de interviewer moet betreffen en dat de stukken die haar werden nagelezen geen fouten bevatten. Zij toont hiermee immers niet aan dat wat in de vragenlijst van de Dienst Vreemdelingenzaken werd opgenomen niet overeenstemt met wat zij heeft verklaard. De Raad merkt op dat het interview bij de Dienst Vreemdelingenzaken haar in het Somalisch werd voorgelezen en dat verzoekster dit vervolgens ondertekend heeft, waardoor zij zich uitdrukkelijk akkoord verklaard heeft met de inhoud ervan. Verzoeksters verweer kan aldus niet dienstig worden aanvaard.

De commissaris-generaal oordeelde bovendien terecht dat verzoeksters kennis omtrent haar vermeende regio van herkomst niet doorleefd is, hetgeen verder afbreuk doet aan de geloofwaardigheid van haar verklaringen hieromtrent. Waar verzoekster stelt dat zij wel kennis had van de kanalen en het dorp Haduuman, kan geen afbreuk doen aan de motivering van de bestreden beslissing. Het feit dat verzoekster voornamelijk thuisbleef, is bovendien geen voldoende verklaring voor het ontbreken van een voldoende doorleefde en met objectieve informatie overeenstemmende kennis van haar directe leefomgeving.

De motivering van de bestreden beslissing is pertinent, correct en vindt steun in het administratief dossier. Gezien deze motivering niet dienstig wordt weerlegd, blijft zij onverminderd gehandhaafd.

Hieruit blijkt dat verzoekster niet aannemelijk heeft gemaakt dat zij afkomstig is uit Dharkenley, in het district Qoryoley, in de provincie Lower Shabelle in Somalië. Hierdoor kan evenmin geloof gehecht worden aan de problemen die er zich zouden hebben voorgedaan.

De Raad merkt daarnaast op dat de door verzoekster aangehaalde vrees voor gedwongen besnijdenis ten aanzien van haar dochter niet in aanmerking kan worden genomen bij de beoordeling van haar asielaanvraag, vermits haar dochter zich niet buiten Somalië bevindt, hetgeen krachtens het Vluchtelingenverdrag een noodzakelijke voorwaarde is voor de toekenning van de vluchtelingenstatus.

De door verzoekster neergelegde documenten kunnen voorgaande vaststellingen niet wijzigen. Uit het door verzoekster neergelegde medische attest blijkt enkel dat verzoekster een vrouwelijke genitale verminking (VGV) type III heeft ondergaan en momenteel gedeïnfibuleerd is. De Raad merkt op dat verzoekster noch bij aanvang van de asielprocedure, noch tijdens het CGVS-interview, noch in haar verzoekschrift, enige vrees voor vervolging omwille van haar VGV formuleerde. Indien zij dergelijke vrees koestert, mag van haar weldegelijk verwacht worden dit te melden. Van een asielzoeker mag immers redelijkerwijze verwacht worden dat deze de asielinstanties van het onthaalland, bevoegd om kennis te nemen van en te oordelen over zijn aanvraag tot hulp en bescherming, van meet af aan in vertrouwen neemt door een waarheidsgetrouw relaas uiteen te zetten. Verzoekster maakt op generlei wijze aannemelijk dat of onder welke omstandigheden zij bij een terugkeer naar haar land van herkomst zou worden herbesneden. Evenmin duidt zij concreet aan wie er daarbij druk op haar zou (kunnen) leggen om te worden herbesneden. Derhalve zijn er *in casu* goede redenen voorhanden in de zin van artikel 48/7 van de Vreemdelingenwet om aan te nemen dat verzoekster bij een terugkeer naar haar land van herkomst niet opnieuw het slachtoffer zou worden van VGV.

Wat het ter terechtzitting neergelegde geboortecertificaat van verzoeksters dochter betreft, merkt de Raad op dat, in zoverre verzoekster hiermee wilt aantonen dat zij daadwerkelijk van het district Qoryoley afkomstig is, bronnen die de uitgifte van een Somalische documenten beschrijven (Landeninformatie, stuk 12, nr. 3) wijzen op het ontbreken van een formele burgerlijke stand in Somalië en op de afwezigheid van archieven en dus van het referentiemateriaal voor het opstellen van (identiteits)documenten. Gezien het gebrek aan archief en database kunnen Somalische autoriteiten zich ook vandaag nog niet op officiële gegevens baseren om de identiteit, herkomst of nationaliteit vast te stellen van personen die verklaren Somaliërs te zijn. Zowel autoriteiten binnen als buiten Somalië moeten zich voor het uitreiken van documenten baseren op de verklaringen van de aanvragers. Bovendien blijkt uit de landeninformatie toegevoegd aan het administratief dossier dat corruptie wijdverspreid is in Somalië. Aldus biedt de door verzoekster neergelegde geboortekte niet de minste garantie dat de daarin opgenomen gegevens correct zijn of dat deze authentiek zou zijn. Dienaangaande merkt de Raad tevens op dat verzoeksters dochter volgens het door haar neergelegde geboortecertificaat geboren is op 3 januari 2014, hetgeen zou betekenen dat zij tijdens het interview op de Dienst Vreemdelingenzaken op 22 maart 2017 drie jaar was, terwijl verzoekster verklaarde dat haar dochter op dat moment vier jaar was (DVZ-verklaring, stuk 13, p. 7), hetgeen verder afbreuk doet aan de authenticiteit van dit document. Bovendien dient een document, om bewijswaarde te hebben, coherente en geloofwaardige verklaringen te ondersteunen, *quod non in casu*.

Wat de door verzoekster neergelegde verklaring van de rechtbank betreft, merkt de Raad op dat dit document een duidelijk gesolliciteerd karakter vertoont, nu deze werd opgesteld op 13 december 2017, drie maanden na de kennisgeving van de bestreden beslissing, en bovendien manifest tegenstrijdig is met verzoeksters verklaringen bij aanvang van de asielprocedure. Uit het door verzoekster neergelegde document blijkt immers dat verzoeksters moeder K.A.M. heet, terwijl verzoekster bij aanvang van de asielprocedure verklaarde dat haar moeder A.M.H. heet (DVZ-verklaring, stuk 13, p. 5). Er dient tevens opgemerkt te worden dat het niet aannemelijk is dat een officieel document van de rechtbank in dermate gebrekkig Engels zou zijn opgesteld, gelet op de vele grammaticale tekortkomingen en spellingsfouten. Gelet op de ondersteunende werking van dergelijke en de relatieve bewijswaarde die wordt toegekend aan documenten uit Somalië kan dit document aldus de geloofwaardigheid van verzoeksters verklaringen niet herstellen.

De Raad merkt tevens op dat, zelfs indien *in se* niet wordt betwist dat verzoekster een dochter heeft die nog niet werd besneden, deze vaststelling geen afbreuk kan doen aan de motivering van de bestreden beslissing omtrent verzoeksters vrees voor vervolging hieromtrent.

Bijgevolg kan niet worden aangenomen dat verzoekster een gegronde vrees voor vervolging koestert in de zin van artikel 1 van het Vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet.

2.4. Voor zover verzoekster zich teneinde de subsidiaire beschermingsstatus te bekomen beroept op de aangevoerde asielmotieven, kan dienstig worden verwezen naar de hoger gedane vaststellingen dienaangaande. Verzoekster toont niet aan dat zij in aanmerking komt voor de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b), van de Vreemdelingenwet.

Gelet op het feit dat verzoekster de beweerde herkomst uit Dharkenley, in het district Qoryoley, in de provincie Lower Shabelle in Somalië niet aannemelijk maakt, maakt zij evenmin aannemelijk dat de afweging van het reële risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c), van de Vreemdelingenwet dient te gebeuren ten opzichte van de situatie aldaar.

Met betrekking tot de vraag of verzoekster bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet, kan een loutere verwijzing naar een Somalische nationaliteit en naar een voorgehouden, maar niet aangetoonde regio van herkomst niet volstaan.

Het is immers in de eerste plaats aan verzoekster om tijdens de asielprocedure haar ware identiteit en herkomst aannemelijk te maken. De Raad kan slechts vaststellen dat verzoekster hierin manifest faalt. Het komt de Raad niet toe om te speculeren over de verblijfplaats van verzoekster voor de komst naar België, noch over het element of verzoekster afkomstig is uit een regio waar geen risico aanwezig is, te meer daar verzoekster op dit punt uitdrukkelijk en herhaaldelijk werd aangesproken tijdens het laatste CGVS-interview en dus veelvuldig de kans heeft gekregen de nodige relevante elementen aan te brengen (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 2, 21, 24).

De Raad kan hieruit enkel afleiden dat verzoekster zelf meent dat er in Somalië geen zwaarwegende gronden voorhanden zijn die erop wijzen dat zij bij een terugkeer naar dit land een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

2.5. Verzoekster vraagt *in fine* van het verzoekschrift de bestreden beslissing te vernietigen. Uit wat voorafgaat blijkt dat er geen essentiële elementen ontbreken waardoor de Raad niet over de grond van het beroep zou kunnen oordelen. Verzoekster heeft evenmin aangetoond dat er een substantiële onregelmatigheid aan de bestreden beslissing zou kleven in de zin van artikel 39/2, § 1, 2°, van de Vreemdelingenwet. De Raad ziet geen redenen om de bestreden beslissing te vernietigen en de zaak terug te zenden naar de commissaris-generaal.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vijf februari tweeduizend achttien door:

dhr. S. VAN CAMP,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP